



СОДЕРЖАНИЕ

I. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Технические сведения об аппарате	3
1.1 Комплектация аппарата	3
1.2 Технические характеристики аппарата	3
1.3 Основные компоненты аппарата	4
1.4 Установка/подключение аппарата и аксессуаров	4
1.5 Правила эксплуатации и меры безопасности	5
1.6 Стерилизация/дезинфекция оборудования	8
1.7 Обслуживание и уход за аппаратом	8
1.8 Возможные неисправности и способы их устранения	9

II. РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

2. Описание функций аппарата	10
2.1 Функция вакуумного гидропилинга с алмазной микродермабразией	10
2.2 Рекомендации к проведению процедуры	10
2.3 Показания к применению	12
2.4 Противопоказания	12

III. ГАРАНТИЯ

3. Гарантийные обязательства	13
3.1 Общие положения	13
3.2 Гарантия производителя	14
3.3 Гарантийный талон	15
3.4 Условия доставки	16
3.5 Информация об утилизации	16
3.6 Представительства	16



1. Технические сведения об аппарате

1.1 Комплектация аппарата

Основная комплектация аппарата		
1.	Аппарат Т-17	1 шт.
2.	Шнур питания	1 шт.
3.	Манипула для проведения вакуумного гидропилинга с алмазной микродермабразией	1 шт.
4.	Трубка для подачи сыворотки	1 шт.
5.	Трубка для отвода остаточной жидкости	1 шт.
6.	Набор насадок для алмазной микродермабразии	1 комплект
7.	Емкость для сбора остаточной жидкости	1 шт.
8.	Ключ для снятия емкости циклонного фильтра	1 шт.
9.	Руководство пользователя	1 шт.
Расходные материалы		
10.	Колпачки с отверстиями для работы по коже	5 шт.
11.	Колпачек без отверстия	1 шт.
12.	Уплотнительное кольцо для манипулы	50 шт.
13.	Уплотнительное кольцо для емкости остаточной жидкости	3 шт.
14.	Косметические средства/средство для очистки аппарата	12 шт./12 шт.
15.	Предохранители	2 шт.

1.2 Технические характеристики аппарата

Функции аппарата	вакуумный гидропилинг с алмазной микродермабразией
Назначение вакуумного гидропилинга с алмазной микродермабразией	глубокое очищение кожи; удаление ороговевшего слоя кожи; дополнительное увлажнение кожи
Расход жидкости	2,62 мл/с
Максимальное вакуумное давление	3,5-66,75 см рт. ст.
Параметры аппарата	
Параметры питающей сети	220-240 В / 50 Гц
Потребляемая мощность	45 Вт и менее в зависимости от выбранной интенсивности работы.
Класс защиты	IP31
Габаритные размеры корпуса аппарата (Ш*Г*В)	315 мм*275 мм*360 мм
Вес (нетто)	6,05 кг

1.3 Основные компоненты аппарата



На рисунке выше показаны основные комплектующие части аппарата T-17:

1. Аппарат T-17;
2. Манипула с трубками для подачи сыворотки и отвода остаточной жидкости;
3. Акриловая полка-держатель для манипулы;
4. Циклонный фильтр;
5. Контейнер для сбора отработанной жидкости;
6. Насадки для проведения алмазной микродермабразии;
7. Косметические средства;
8. Шнур питания;
9. Руководство пользователя.

1.4 Установка/подключение аппарата и аксессуаров

Для подготовки аппарата T-17 к работе необходимо выполнить следующую последовательность действий:

1. Распакуйте аппарат и проверьте наличие всех частей согласно комплектации.
2. Поместите аппарат на ровную поверхность.
3. Чтобы избежать повреждения системы от высокой влажности или низких температур, которая может возникнуть в процессе транспортировки, оставьте аппарат на один день в помещении с фиксированной влажностью не превышающей 65 % и температурой от +10 °C до +40 °C.
4. Подсоедините шнур питания к соответствующему разъему на задней панели аппарата.
5. Подключите кабель манипулы, трубку для подачи сыворотки и трубку для отвода остаточной жидкости плотно вставив их в соответствующие разъёмы на задней панели аппарата.



6. Выберите подходящую насадку для процедуры и подсоедините её к манипуле.
7. Подсоедините контейнер для сбора отработанной жидкости к соответствующему разъёму на нижней панели аппарата.
8. Откройте емкость с необходимым раствором (сывороткой) для проведения процедуры и подсоедините к соответствующему разъёму на нижней панели аппарата.
9. Подайте электропитание на аппарат нажав переключатель на задней панели аппарата в положение «I».
10. Включите аппарат, нажав кнопку Power на передней панели аппарата.

Пользователь может выставить необходимые значения параметров для проведения процедуры при помощи следующих регуляторов:

“Fluid” – регулятор для установки необходимого значения расхода сыворотки;
“Pressure” – регулятор для установки необходимого значения вакуумного давления;
“Timer” – поле для установки времени проведения процедуры с помощью соответствующих кнопок «↑↓».

11. Выставьте значение расхода сыворотки и давление вакуума в интерфейсе аппарата. Поместите большой палец над крышечкой насадки для создания вакуума. Нажмите кнопку старт «START/STOP», как только начнется подача сыворотки по трубке, чтобы откорректировать расход жидкости и величину вакуума.

12. Удерживайте палец на манипуле до заполнения системы жидкостью. После заполнения можете приступить к процедуре.

13. В случае заполнения контейнера для сбора остаточной жидкости, аппарат остановит свою работу. Для продолжения работы с аппаратом необходимо опустошить контейнер для сбора остаточной жидкости.

ВНИМАНИЕ. При транспортировке аппарата или если он не используется, конец манипулы должен быть закрыт защитным колпачком во избежание его загрязнения.

14. После выполнения указанных настроек аппарат готов к работе. Для начала/остановки косметологической процедуры нажмите кнопку «START/STOP».

1.5 Правила эксплуатации и меры безопасности

Правила эксплуатации:

1. Аппарат следует размещать в помещении на ровной, устойчивой поверхности при комнатной температуре 10-40 °С. Аппарат должен быть расположен в месте, с достаточной вентиляцией, вдали от устройств, излучающих тепло. Установите прибор таким образом, чтобы вентиляционные отверстия прибора оставались без каких-либо препятствий для поддержания

воздушного потока во избежание перегрева. Процедурный кабинет должен содержаться в чистоте;

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

Не допускайте заполнения циклонного фильтра, который находится на нижней панели аппарата, выше красной отметки его максимально допустимого заполнения (позиция 1 на рисунке справа)! По мере накопления конденсата производить очистку циклонного фильтра – стравите давление через дренаж циклонного фильтра и слейте таким образом конденсат, открутите стакан для сбора конденсата при помощи ключа, который входит в комплектацию аппарата, и промойте под проточной водой, установите стакан на место. **Процедуру очистки циклонного фильтра проводить при полностью выключенном аппарате из сети!**



2. Подключайте манипулу ТОЛЬКО в выключенном состоянии аппарата.
3. Протирайте аппарат по мере необходимости, мягкой чистой тканью, смоченной водой или мыльным раствором.

Акриловые части аппарата запрещено протирать спиртосодержащими жидкостями или моющими средствами.

4. Замену насадок в манипуле выполняйте при выключенном аппарате.
5. Не допускайте падения аппарата и его аксессуаров.
6. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла и не допускать попадания прямых солнечных лучей на аппарат.
7. Исключите попадание жидкостей, масел и т. п. на разъемы подключения и внутрь корпуса аппарата. Нельзя допускать попадания в воздушные прорези корпуса аппарата или соединительной трубки воды, дезинфицирующих средств или любых других видов агрессивных, разъедающих, воспламеняющих средств.
8. Выполняя работы возле пациента сохраняйте свободное натяжение соединительных трубок.
9. Выполняйте процедуры только со специальными косметологическими средствами, предназначенными для данной процедуры, имеющими соответствующее качество. Гелевые формы косметических средств для данной процедуры применять запрещено, их применение может привести к неисправности аппарата.
10. Аппарат рассчитан до 8 часов работы в сутки. В случае перегрузки, это может привести к неисправности изделия (перегрев помпы), поэтому после каждого сеанса необходимо выключить аппарат минимум на 20 минут и дать ему временный перерыв в работе.
11. Для очистки всей системы аппарата необходимо подключить ёмкость со специальным раствором Sterelizing, предназначенным для очистки, закрыть



манипулу колпачком без отверстия и включить систему при максимальном вакууме и максимальной подаче жидкости.

Компания «AlviPrague» рекомендует проводить техническое обслуживание (ТО) аппарата в авторизованном сервисном центре, а в случае выполнения ТО в неавторизованном сервисном центре, покупатель теряет гарантию на аппарат. Техническое обслуживание необходимо проводить каждые 6 месяцев.

Техническое обслуживание включает в себя:

- полную промывку аппарата;
- диагностику работы систем.

Самостоятельное обслуживание аппарата T-17 включает:

- очистку циклонного фильтра;
- очистку аппарата – внешние детали аппарата можно очищать с помощью мягкой влажной губки. Возможно также применение мягкого чистящего средства. Избегайте попадания жидкостей внутрь аппарата;
- замена предохранителя в случае необходимости.

Меры безопасности

Аппарат требует специального обращения и ухода. К использованию данного аппарата допускаются только лица, получившие необходимую подготовку, с учетом инструкций по эксплуатации, и знакомые с его терапевтическими эффектами и возможными рисками.

Безопасность клиентов

Безопасность клиента зависит от квалификации персонала, наличия подходящих условий для процедуры, правильно проведенной консультации, тщательного анализа состояния клиента, а также от наличия противопоказаний к проведению процедуры.

Меры предосторожности

1. Рабочая температура аппарата 10°C-40°C, при температуре ниже 10°C запуск аппарата затрудняется, а выше 40°C сокращает срок его эксплуатации.
2. Напряжение питания аппарата должно соответствовать напряжению указанному в технических характеристиках.
3. Не переворачивайте аппарат в процессе транспортировки.
4. Не допускайте свободного перемещения аппарата в процессе его работы.
5. Не стартуйте и не останавливайте работу аппарата сразу же, желательный интервал между стартом и паузой 5 мин. В случае тяжелого пуска компрессора аппарата (звук работы прибора изменится на более низкие тона) приоткрыть крышку манипулы для разгерметизации системы, тем самым позволяя компрессору разогнаться и далее можно продолжать работу в нормальном режиме.
6. Применение сторонних аксессуаров вместо тех, которые идут в комплектации к аппарату, может привести к неисправности или некорректной работе изделия.



7. Воздух, всасываемый аппаратом, служит также и для охлаждения. Не ставьте аппарат вблизи с нагревателями.

1.6 Стерилизация/дезинфекция оборудования

1. Насадки и манипула обрабатываются средством для дезинфекции, не вызывающим коррозию металла и пластика (для дезинфекции допускается использование 20% раствора хлоргексидина), время обработки – 5 минут. Насадки могут быть стерилизованы с помощью автоклава или ультразвуковой мойки.
2. Используйте щетку для ручной очистки насадок после процедуры.
3. Не используйте дезинфицирующие средства, содержащие компоненты хлора.

1.7 Обслуживание и уход за аппаратом

1. Проводите регулярную уборку помещения, во избежание запыления и загрязнения аппарата, что может привести к выходу его из рабочего состояния.
2. Перед началом работы проверьте уровень наполненности циклонного фильтра, при необходимости отчистите его, убедитесь в отсутствии механических повреждений проводов, манипулы, целостности трубки, корпуса аппарата и правильности подключения. В случае обнаружения повреждений обратитесь к дилеру для замены или ремонта поврежденной части.
3. При установке емкости для остаточной жидкости после ее очистки следите, чтобы уплотнительное кольцо плотно прилегало к ободку в начале резьбы и не ставало в перекося при закручивании. В случае неправильной установки емкости, при работе аппарат не будет создавать вакуум по причине негерметичности системы.
4. Периодически необходимо смазывать уплотнительное кольцо вазелином, для продления его срока службы.
5. После каждой процедуры необходимо очищать систему от остатков сыворотки и посторонних частиц. Для очистки всей системы аппарата необходимо подключить ёмкость со специальным раствором Sterelizing, предназначенным для очистки, закрыть манипулу колпачком без отверстия и включить систему при максимальном вакууме и максимальной подаче жидкости. Открутите и промойте емкость для остаточной жидкости, а затем установите ее на место.
6. При транспортировке аппарата или если он не используется, конец манипулы должен быть закрыт колпачком без отверстия во избежание его загрязнения.



1.8 Возможные неисправности и способы их устранения

Неисправности	Способы устранения
Аппарат не включается	Проверьте подключение питания, штепсельная вилка должна быть плотно вставлена в гнездо розетки. При необходимости замените питающий шнур.
	Убедитесь, что кнопка «Power» включена.
	Проверьте предохранитель и при необходимости замените его.
Слабое давление вакуума	Удостоверьтесь, что колпачек и насадка установлены правильно на манипуле
	Проверьте не образовался ли перегиб/излом трубок манипулы
	Проверьте правильность и плотность подключения всех трубок к аппарату
	Удостоверьтесь, что контейнер для сбора остаточной жидкости плотно прикручен и уплотнительное кольцо прилегает к емкости равномерно
	Убедитесь, что было выставлено время проведения процедуры и нажата кнопка «START/STOP»

В случае если возникшая неисправность не относится к рассмотренным выше или таковую устранить не удалось в соответствии с указанными рекомендациями, обязательно обратитесь в сервисный центр.



2. Описание функций аппарата

2.1 Функция вакуумного гидропилинга с алмазной микродермабразией

Аппарат Т-17 – это косметологический аппарат, предназначенный для гидровакуумной обработки кожи с целью очистки и удаления ороговевших клеток кожи. Благодаря использованию насадок с алмазным напылением достигаются такие эффекты как обновление эпидермиса, выравнивание линий кожи и нормирование пигментации. Подаваемые через манипулу сыворотки обеспечивают, восстановление, увлажнение, отбеливание кожи, упругость и здоровый вид.

2.2 Рекомендации к проведению процедуры

Процедура вакуумного гидропилинга с алмазной микродермабразией включает следующие этапы:

1. После подключения аппарата, выбора насадки (см. таблицу рекомендуемых насадок в зависимости от типа кожи) и установки начальных значений расхода сыворотки и вакуумного давления, перед началом процедуры необходимо разместить большой палец руки над насадкой манипулы для создания герметичности и нажать на кнопку «START/STOP» в интерфейсе аппарата, для заполнения системы аппарата сывороткой. Когда воздух будет выкачан из системы, а жидкость заполнит трубки, значит можно приступать к проведению процедуры. Если аппарат не подтягивает сыворотку, проверьте все соединения и повторите заполнение системы.

В случае тяжелого пуска компрессора аппарата (звук работы прибора изменится на более низкие тона) отпустите палец для разгерметизации системы, тем самым позволяя компрессору разогнаться и далее можно продолжать работу в нормальном режиме.

2. Процедуру необходимо начинать с низкого вакуумного давления. Для чувствительных участков кожи используйте соответствующий колпачек из комплектации аппарата.

3. Выполните несколько пробных скольжений по коже пациента, чтобы оценить реакцию эпидермиса на процедуру. Процедура не должна вызывать болезненных ощущений.

4. Не повышать вакуумное давление, если реакция кожи пациента на пробное скольжение не соответствует норме. В случае если реакция кожи пациента на пробное скольжение не соответствует норме, следует сменить наконечник на другой с более мелким и редким алмазным напылением или же и вовсе без него, а также снизить вакуумное давление.

5. Не приступать к процедуре без предварительной очистки наконечника, манипулы.
6. Не приступать к процедуре, если у пациента есть предрасположенность к одному из противопоказаний к применению устройства.
7. Не приступать к процедуре без заблаговременной стерилизации всей системы аппарата при помощи специального раствора.
8. При нормальной реакции кожи установить вакуумное давление по ощущениям пациента.
9. По завершении процедуры у пациента может наблюдаться наличие гиперемии, что является нормальной реакцией кожи.
10. После проведения процедуры необходимо произвести очистку использованных насадок манипулы при помощи щетки с мягкой щетиной и дальнейшим помещением насадок в дезинфицирующий раствор.

В таблице ниже приведен перечень насадок, применяемых для алмазной микродермабразии.

Таблица рекомендуемых насадок с алмазным напылением для всех типов кожи

Тип наконечника с алмазным напылением	Тип кожи
Гладкий	1)Для очень чувствительной кожи; 2)Пациентам, которые хотят введения питательных веществ без эффекта пилинга; 3)Истонченная кожа.
#200 очень мелкозернистый	1)Чувствительная кожа; 2)Дряблая кожа.
#170 мелкозернистый	1)Нормальный тип кожи, здоровая кожа. Используется наиболее часто. Зоны воздействия: спина, ягодицы, кисти рук, локти, колени, стопы и пятки.
#120 среднезернистый	1)Нормальный тип кожи, здоровая кожа. Используется наиболее часто. Зоны воздействия: спина, ягодицы, кисти рук, локти, колени, стопы и пятки.
#60 крупнозернистый	1)Огрубевшие участки кожи. Зоны воздействия: локти, колени, стопы и пятки.
#30 очень крупнозернистый	1)Грубые участки кожи. Зоны воздействия: локти, колени, стопы и пятки.

Манипуляции в зонах требующих деликатного воздействия (кожа под глазами и т.п.) выполняются с использованием колпачков с дополнительными боковыми отверстиями.

Движения по разным зонам лица для проведения процедуры вакуумного гидропилинга с алмазной микродермабразией показаны на рисунке:



2.3 Показания к применению

Основными показателями для применения данного аппарата являются наличие:

1. Нежелательной или нарушенной пигментации;
2. Рубцов;
3. Шрамов;
4. Мимических морщин;
5. Фотостарения;
6. Расширенных пор.

2.4 Противопоказания

- Хронические дерматологические заболевания (герпес, псориаз, экзема, гнойнички).
- Инфекционное поражение и нарушение целостности кожи.
- Заболевания органов эндокринной системы и ЛОР-органов.
- Заболевания сердца и сосудов.
- Наличие очага хронической инфекции в организме.
- Отклонения в психике и поведении (психопатия).
- Онкологические заболевания.
- Неврологические поражения лицевого нерва.
- Индивидуальная непереносимость или повышенная чувствительность к вводимым препаратам.
- Нарушение кровообращения сосудов головного мозга.

3. Гарантийные обязательства

3.1 Общие положения

1. Настоящая гарантия действительна только в том случае, если гарантийный талон правильно заполнен продавцом, в частности, если имеется четко проставленная печать продавца и дата продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона "О защите прав потребителей", регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:

- использования прибора с нарушением требований Руководства по эксплуатации;
- при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
- наличия механических или иных повреждений изделия;
- проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
- разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:

- естественным износом частей, имеющих ограниченный срок службы, а так же расходных материалов (элементов питания, перчаток микротоковой терапии, манжет прессотерапии и т.д.), повреждения которые были вызваны неправильным или неаккуратным использованием, хранением, обслуживанием оборудования, эксплуатации не по назначению или неправильным монтажом;
- использованием некачественных, выработавших свой рабочий ресурс комплектующих;
- действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность питающей сети и др.).

В соответствии с Законом "О защите прав потребителя" "...изготовитель или организация, выполняющая функции изготовителя на основании договора с ним, обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя, а в случае необходимости **провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара**

При возникновении спора о причинах возникновения недостатков товара изготовитель или организация, выполняющая функции изготовителя, обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке

Если в результате экспертизы товара установлено, что недостатки возникли после передачи товара потребителю вследствие нарушения им установленных правил использования, хранения или транспортировки товара,



действий третьих лиц или непреодолимой силы, потребитель обязан возместить изготовителю или организации, выполняющей функции изготовителя, расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.

3.2 Гарантия производителя

Гарантия производителя распространяется при условии выполнения правил и условий эксплуатации, транспортировки и хранения.

1. Гарантия 18 месяцев распространяется только на внутреннюю комплектацию аппарата;
2. Гарантия 6 месяцев распространяется только на насадки и внешние аксессуары (кроме быстроизнашивающихся частей, деталей и расходных материалов).

Протокол проверки изделия на соответствие требованиям нормативной документации предоставляется по требованию. В случае возникновения неисправности, пользователь имеет право на бесплатный ремонт оборудования в период гарантийного срока, при условии соблюдения правил эксплуатации.

Срок гарантийного ремонта составляет от 3 до 14 рабочих дней с момента получения оборудования. В случае отсутствия на складе сервисного центра необходимых запчастей для ремонта оборудования, срок гарантийного ремонта может быть продлен до 21 рабочего дня. Доставка оборудования в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя. Гарантийный ремонт производится в сервисном центре, уполномоченном производителем.

Центр сервисного обслуживания имеет право отказать в гарантийном ремонте при:

- нарушении правил хранения, монтажа и эксплуатации;
- наличии механических повреждений;
- отсутствии или нарушении пломб;
- нанесенных повреждений в результате преднамеренных действий пользователя;
- нанесении повреждений, вызванных попаданием внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- разборке прибора или выполнении ремонта в неавторизованном сервисном центре;
- внесением изменений в конструкцию;
- нанесением повреждений в результате транспортировки;
- при превышении гарантийного срока эксплуатации.

Примечание! Предприятие-производитель систематически ведет работу по улучшению конструкции аппарата, поэтому возможны некоторые конструктивные изменения, не отраженные в данной инструкции, но это не влияет на функциональные возможности аппарата.



3.3 Гарантийный талон

Производитель: **ALVI Praha s.r.o.**

TM ALVI Prague

Серия: Cosmi

Модель: T-17

Дата продажи: _____

Продавец: _____

Подпись продавца: _____

**Штамп
продавца**

Изделие проверено, повреждений не имеет.

С инструкцией и правилами эксплуатации ознакомлен и согласен. С правилами сервисного обслуживания ознакомлен согласно с предоставленной документацией.

Серийный номер

Подпись покупателя: _____

Срок гарантии – 18 месяцев на аппарат и 6 месяцев на аксессуары. Адреса сервисных центров находятся на последней странице данного руководства.

Отметки сервисного центра:

Дата сервисного обслуживания:	Номер акта о ремонте:	Подпись/Печать:



3.4 Условия доставки

Доставка и отправка из сервисного центра осуществляется за счет покупателя.

3.5 Информация об утилизации

В косметологических аппаратах отсутствуют составные части, которые могут негативно влиять на здоровье человека и загрязнять окружающую среду.

После окончания срока эксплуатации они могут быть утилизированы без специальных методов утилизации.

Комплекующие изделия (микросхемы, резисторы, конденсаторы и т.д.), которые после завершения срока эксплуатации являются работоспособными, могут быть использованы как запчасти для проведения ремонтов таких и подобных аппаратов.

3.6 Представительства

Страна:	Адрес:	Телефон:
Чехия	Prague 5, Štefánikova 18/25; postcode: 15000	+420 (228) 880691
Украина	г. Киев, пер. Ковальский 19	+38 (068) 568 83 66 0 (800) 33 98 14
Россия	г. Москва, Рязанский пр-т, д. 10, стр. 2	+7 (800) 250 5459
Латвия	Rīga, Madonas iela 21-85	+371 (2) 612 2001